



Предвыборная агитация запрещена

Ни одно лицо не должно агитировать или убеждать голосовать за кандидата в день выборов в пределах 100 футов от помещения для голосования.

Никто не должен мешать или препятствовать любому избирателю, приближающемуся к избирательному участку для голосования.



Уведомление для впервые зарегистрированных избирателей, кто зарегистрировался по почте

Если вы зарегистрировались по почте и еще не предоставили документ, удостоверяющий личность, вам необходимо предъявить одну из следующих форм действующего и действительного удостоверения личности:

- | | |
|--|--|
| ➤ удостоверение личности с фотографией
(водительское удостоверение или удостоверение штата) | ➤ правительственный документ
(с вашим именем и адресом) |
| ➤ счет за коммунальные услуги | ➤ платежный чек |
| ➤ выписка из банка | ➤ правительственный чек |

Если у вас нет ни одной из этих форм удостоверения личности, вы имеете право сдать предварительный бюллетень. Однако для того, чтобы ваш бюллетень был засчитан, вы должны представить копию своего удостоверения личности в секретариат округа Кук в течение 7 дней после закрытия избирательных участков.



Уведомление для избирателей, нуждающихся в помощи

При необходимости вы можете получить помощь в голосовании. Вы должны будете заполнить письменное заявление под присягой, и лицо или лица, которые вам помогают, также должны будут заполнить письменное заявление. Помощь может быть оказана двумя членами избирательной комиссии от двух политических партий или лицом по выбору избирателя. Члены избирательной комиссии также должны подписать письменное заявление под присягой. Имеются различные вспомогательные средства для голосования, например, лупы. Свяжитесь с членами избирательной комиссии для получения дополнительной информации, касающейся помощи в голосовании.



**Voter Assistance
by Phone** (312) 603-0906

**Asistencia al Votante
por Teléfono** (312) 603 6767

**Tulong sa Botante
sa Telepono** (312) 603-6742

**फोन के द्वारा
मतदाता सहायता** (312) 603 6743

전화를 통한 유권자 지원 (312) 603-6745

ફોન દ્વારા મતદાર સહાય (312) 603-6746

Передвыборную агитацию запрещено

Ніхто не має права проводити передвыборну агітацію або переконувати виборців голосувати за певного кандидата в день виборів у радіусі 30 метрів (100 футів) від приміщення для голосування.

Ніхто не має права перешкоджати або заважати будь-якому виборцю, що підходить до виборчого пункту для голосування.

Повідомлення для виборців, які голосують уперше та реєструються поштою

Якщо ви зареєструвалися поштою й не надали посвідчення особи, ви повинні показати один із наведених далі чинних документів, що підтверджують вашу особу:

- | | |
|---|--|
| ➤ і посвідчення особи з фотографією
(посвідчення водія або посвідчення особи, видане штатом) | ➤ виданий державою документ
(з вашим іменем та адресою) |
| ➤ квитанція про оплату комунальних послуг | ➤ чек на виплату зарплати |
| ➤ виписка з банківського рахунку | ➤ чек від державної установи |

Якщо у вас немає жодного із зазначених документів, ви маєте право скористатись «умовним» виборчим бюллетенем. Однак, щоб ваш виборчий бюллетень був врахований, ви повинні надіслати копію вашого посвідчення особи в офіс секретаря округу Кук протягом 7 днів після завершення голосування.

Повідомлення для виборців, що потребують допомоги

У разі необхідності ви можете отримати допомогу під час голосування. Вам знадобиться надати заяву під присягою. Особа чи особи, які допомагають вам, також повинні надати заяву під присягою. Допомогу можуть надавати два члени виборчої комісії від двох політичних партій або особа, обрана виборцем. Члени виборчої комісії також повинні підписати заяву під присягою. Доступні допоміжні засоби для голосування, як-от лупи. Щоб отримати додаткову інформацію про допомогу під час голосування, зверніться до членів виборчої комісії.

选民电话援助 (312) 603 6769

Telefoniczna Pomoc dla Wyborcy (312) 603 6770

Допомога виборців по телефону (312) 603 6752

Помощь избирателям по телефону (312) 603 6751

مساعدة الناخب عن طريق الهاتف (312) 603-6747

فون کے ذریعے ووٹر کی مدد (312) 603-6748



Предварительное голосование «Умовне» голосування

Poster 206

Обстоятельства, при которых используются предварительные бюллетени для голосования

- ✦ Вы обязаны предъявить удостоверение личности, поскольку вы зарегистрировались по почте, или поскольку ваш статус голосования неактивен, но вы не принесли удостоверение личности на избирательный участок в день выборов.
- ✦ Ваше имя значится в списке проголосовавших досрочно, но вы не голосовали досрочно.
- ✦ Вы меняете свой адрес или регистрируетесь для голосования, и у вас нет при себе двух удостоверений личности.
- ✦ Ваш избирательный статус был оспорен членом избирательной комиссии, наблюдателем или другим избирателем, и большинство членов избирательной комиссии согласны с этим.
- ✦ Издаётся постановление суда, предписывающее вашему избирательному участку оставаться открытым после 19:00. (Все, кто голосует после 19:00, должны сдать условные бюллетени.)

В этом случае, чтобы ваш бюллетень был подсчитан, вы должны предоставить в секретариат удостоверение личности в течение 7 дней после дня выборов. Допустимые формы идентификации личности включают в себя: действующее и действительное удостоверение личности с фотографией; копию счета за коммунальные услуги, выписку из банка, государственный чек, зарплатный чек или другой государственный документ, в котором указаны ваше имя и адрес. Принесите его в секретариат (69 W. Washington St., Room 500, Chicago) или отправьте по факсу в секретариат по номеру 312 603 9786.

Процедуры голосования на избирательных участках

- ✦ Подпишите предварительный аффидевит в электронном опросном листе.
- ✦ Член избирательной комиссии выдаст вам карточку, которая позволит вам промаркировать предварительный бюллетень на сенсорном экране.
- ✦ Бумажный бюллетень будет распечатан на принтере для бюллетеней после того, как вы сделаете свой выбор по всем параметрам.
- ✦ Поместите свой бюллетень в конверт для условного бюллетеня, запечатайте его и передайте члену избирательной комиссии на участке 2.

После закрытия избирательных участков

- ✦ Секретариат проверяет регистрационную информацию для каждого условного избирателя в течение двух недель после выборов.
- ✦ Если секретариат установит, что вы зарегистрированы и имеете право голосовать, ваш бюллетень будет засчитан.
- ✦ Если вы не зарегистрированы, то поданные вами голоса не будут учитываться. Однако информация, которую вы предоставили в письменном заявлении под присягой, будет служить в качестве заявления о регистрации избирателя.

Дополнительная информация

- ✦ Если у вас есть какая-либо информация, удостоверение личности или документы (например, квитанция о регистрации избирателя в офисе секретаря штата), подтверждающие, что вы являетесь зарегистрированным избирателем или имеете право голосовать, пожалуйста:
 - ➔ Отдайте его членам избирательной комиссии в день выборов.
 - ➔ Отправьте его по электронной почте election.info@cookcountyil.gov.
 - ➔ Отправьте его по факсу в секретариат на номер 312 603 9786.
- ✦ Секретариат должен получить всю подтверждающую информацию в течение 7 дней после дня выборов. Если у вас есть какие-либо вопросы, звоните по телефону 312 603 0906.

Узнайте, засчитался ли ваш голос

- ✦ Посетите сайт www.cookcountyclerkil.gov в срок начиная с двух недель после выборов. Если ваш бюллетень не был подсчитан, вы также можете узнать причину произошедшего.

Обстоятельства, за яких використовуються «умовні» виборчі бюлетені

- ✦ Ви повинні показати документ, що підтверджує вашу особу, оскільки ви зареєструвалися поштою або ваш статус участі в голосуванні є неактивним, але ви не мали при собі посвідчення особи на виборчому пункті в день виборів.
- ✦ Ваше ім'я внесено до списку виборців, які проголосували раніше, але насправді ви ще не голосували.
- ✦ Ви змінюєте адресу або реєструєтесь для голосування, але не маєте при собі двох документів, що підтверджують вашу особу.
- ✦ Ваше право на участь у голосуванні опротестовано членом виборчої комісії, спостерігачем на виборах або іншим виборцем, і з цим рішенням погоджується більшість членів виборчої комісії.
- ✦ Видано постанову суду, згідно з якою ваш виборчий пункт має залишатися відкритим після 19:00. (У такому випадку кожен виборець, що голосує після 19:00, повинен скористатись «умовним» виборчим бюлетенем.)

У цьому випадку для врахування вашого бюлетеня ви повинні надіслати прийнятне посвідчення особи в офіс секретаря округу протягом 7 днів після дня виборів. Прийнятні документи, що підтверджують особу: чинне посвідчення особи з фотографією, копія квитанції про оплату комунальних послуг, виписка з банківського рахунку, чек від державної установи, чек на виплату зарплати або інший виданий державою документ, у якому вказано ваше ім'я й адресу. Документи потрібно принести в офіс секретаря округу за адресою 69 W. Washington St., Room 500, Chicago або надіслати факсом в офіс секретаря округу (номер факсу: 312-603-9786).

Процедури на виборчому пункті

- ✦ Підпишіть тимчасовий аффидевіт в електронній книзі опитування.
- ✦ Член виборчої комісії надасть вам картку, за допомогою якої ви зможете заповнити «умовний» виборчий бюллетень на сенсорному екрані.
- ✦ Коли ви повністю заповните бюллетень, принтер для бюллетенів надрукує паперовий виборчий бюллетень.
- ✦ Покладіть свій бюллетень у конверт для «умовного» виборчого бюлетеня, заклейте та передайте його члену виборчої комісії на станції 2.

Після закриття виборчих дільниць

- ✦ Офіс секретаря перевіряє реєстраційну інформацію всіх виборців, що скористалися «умовними» бюллетенями, протягом двох тижнів після виборів.
- ✦ Якщо офіс секретаря визначить, що ви є зареєстрованим виборцем і маєте право голосувати, ваш виборчий бюллетень буде враховано.
- ✦ Якщо ви не є зареєстрованим виборцем, ваш голос не буде враховано. Однак відомості, які ви надали в заяві під присягою, буде використано як заявку на реєстрацію виборця.

Додаткові відомості

- ✦ Якщо у вас є будь-яка інформація, посвідчення особи або документи (наприклад, підтвердження реєстрації виборця, видане офісом секретаря штату), які свідчать про те, що ви є зареєстрованим виборцем або маєте право голосувати, виконайте зазначені нижче дії.
 - ➔ Надайте ці документи членам виборчої комісії в день виборів.
 - ➔ Надішліть їх електронною поштою на адресу election.info@cookcountyil.gov.
 - ➔ Надішліть їх факсом в офіс секретаря округу. Номер факсу: 312-603-9786.
- ✦ Офіс секретаря округу має отримати всі додаткові відомості протягом 7 днів після дня проведення виборів. У разі виникнення запитань телефонуйте на номер 312-603-0906.

Дізнайтеся, чи враховано ваш голос

- ✦ Відвідайте сайт www.cookcountyclerkil.gov за два тижні після виборів. Якщо ваш виборчий бюллетень не було враховано, ви зможете дізнатися причину цього.

